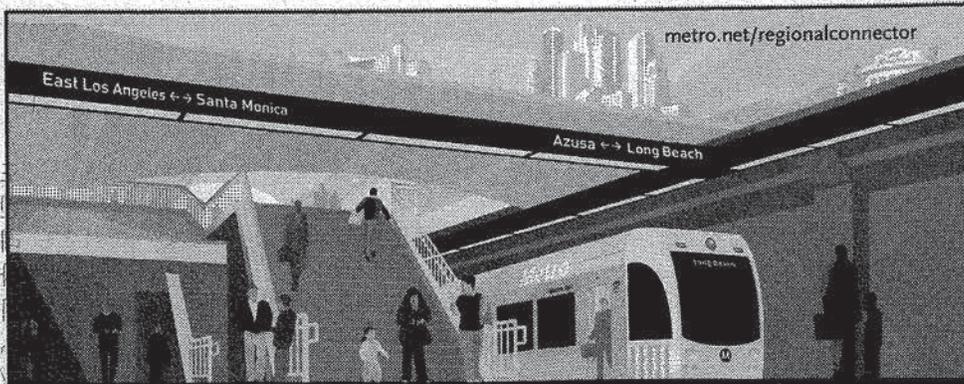


있다.

구 원로의 애정 어린 충고를 받은 는데 꾸짖기  
기자들이 꽤 있다. 잘못된 것을 바 게 처음 창



## 지역 연결 교통 터널 통로

추가 환경 영향 초안 (the Draft Supplemental Environmental Impact Statement)에 관한 공청회

고려 대상에서 철회된 Flower St. 터널 건설 대안에 대해 더 많은 정보를 제공하기 위한 것입니다.

### 6월 30일, 화요일

정오- 오후 1시 30분

Los Angeles Central Library  
Mark Taper Auditorium  
630 W 5th Street, Los Angeles

### 7월 7일, 화요일

오후 6시 30분-오후 8시

Japanese American National Museum  
100 N Central Avenue, Los Angeles

[metro.net/regionalconnector](http://metro.net/regionalconnector) 를 방문하면  
이 초안을 검토 할 수 있습니다.

추가 환경 영향 초안에 대한 의견 접수 마감일은 7월 27일입니다.

모든 메트로 회합은 미 장애인 법(ADA) 규정에 따른 시설에서 개최됩니다.  
스페인어, 한국어, 일본어 번역 서비스가 위의 두 공청회에서 제공됩니다.  
다른 ADA 시설과 통역을 원하시면 최소 72시간 전에 213.922.7277로  
전화를 주시면 됩니다.



Metro

15337/8G © 2015 LACMTA

# BUY 1

\*At ou

## 6월 행사

# OVER

## Rugs & Tape

### 이런, 파키스 터

Traditional • Transition

골동품 -

Machine Made:

5' X 8' = \$79

8' X 10' = \$169

azrugso

AZ Imp

매장 방문  
기념 선물

1933 S. Broadv

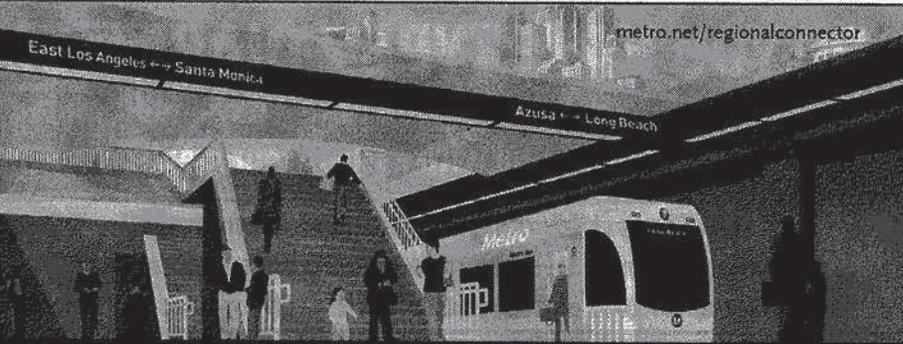
Open Mo

한국어-영어  
가능한 영업직원  
재용 중  
매장에 직접  
Apply 하세요

and new reveals.  
 The expo is a favorite place for major players like Microsoft, Sony and Electronic Arts to surprise and stun visitors with new trailers, gameplay footage, hardware announcements and more. Gaming media and fans have whispered that mega-titles like *Mass Effect 4* and *Fallout 4*, or hardware such as a new Nintendo console, could be unveiled this week.  
 The confluence of entertainment and tech in Los Angeles makes holding a major expo in the urban core a smart choice for the ESA and the exhibitors, Wooden said.

Grand Central Market. The board is also working with the South Park Business Improvement District to distribute neighborhood maps to attendees, said BID Executive Director Jessica Lall.  
 "Figueroa can seem like a barrier with all the construction sites, with people not really knowing what's on the other side," she said. "We've been working with the tour on the board and Convention Center so that people know that there's a neighborhood to explore along with all that's at L.A. Live."  
 South Park, along with other Downtown districts, needs to put its "best foot forward" for the thousands of visitors coming

**40 million:** The estimated economic impact, in dollars, with spending at hotels, restaurants, on parties and more.  
**50,000:** Attendees at E3, the largest annual event hosted at the Convention Center.  
**27,000:** The number of "room nights," or number of rooms multiplied by number of nights occupied, that E3 visitors book.  
**38 and 21:** The percentage of exhibitors who hailed from California and Los Angeles, respectively, at E3 2014.  
**7,000:** International visitors at E3. About **20%** of them come from the Asia/Pacific region.  
**1,600:** Products displayed at this year's E3. About **100** of those will be new products, according to the Electronic Software Association.



[metro.net/regionalconnector](http://metro.net/regionalconnector)

East Los Angeles ↔ Santa Monica

Azusa ↔ Long Beach

## Regional Connector Transit Corridor

Public Hearings on the Draft Supplemental Environmental Impact Statement

The Draft SEIS is intended to provide more information on the tunnel construction alternatives on Flower St that were withdrawn from consideration.

### Tuesday, June 30, 2015

12pm to 1:30pm  
 Los Angeles Central Library  
 Mark Taper Auditorium  
 630 W 5th Street, Los Angeles

The deadline for comments on the Draft SEIS is July 27, 2015.

### Tuesday, July 7, 2015

6:30pm to 8pm  
 Japanese American National Museum  
 100 N Central Avenue, Los Angeles

All Metro meetings are held in ADA accessible facilities. Spanish, Korean, and Japanese translation services will be provided at both meetings. Other ADA accommodations and translations are available by calling 213.922.7277 at least 72 hours in advance.

The document is available for review by visiting [metro.net/regionalconnector](http://metro.net/regionalconnector).

323.466.3876

**Español**  
 한국어  
 中文  
 Հայերէն

**Tiếng Việt**  
 日本語  
 русский  
 ភាសាខ្មែរ  
 ភាសាស្រី



Metro

15-23776 © 2015 LACMTA



LOS ANGELES  
**CONSERVANCY**  
**LAST REMAINING SEATS**



Palace Theatre

## CLASSIC FILMS *and* LIVE ENTERTAINMENT *in* DOWNTOWN'S HISTORIC THEATRES *June 10-27*

WEDNESDAY, JUNE 10, 8PM

**Psycho (1960)**

SATURDAY, JUNE 13, 8PM

**City Lights (1931)**

SATURDAY, JUNE 20, 8PM

**How to Marry  
 a Millionaire (1953)**

WEDNESDAY, JUNE 24, 8PM

**Willy Wonka & the  
 Chocolate Factory (1971)**

SATURDAY, JUNE 27, 2PM & 8PM

**Raiders of the Lost Ark  
 (1981)**

Conservancy members at the \$500 and above level are invited to the opening night reception and receive a pair of reserved seats on opening night. Please call 213-430-4204 to join or upgrade your membership.

**INFO & TICKETS AT [laconservancy.org](http://laconservancy.org)**

PHOTO BY GARY LEONARD  
 ALL PROGRAMS SUBJECT TO CHANGE

PROOF OF PUBLICATION  
(2015.5C.C.P.)

La Opinión

www.laopinion.com

impMedia

915 Wilshire Blvd, Los Angeles, CA 9

Tel: (213) 896-2260 • Fax: (213) 896-2238

STATE OF CALIFORNIA

I am a citizen of the United States and a resident of the county aforesaid; I am over the age of eighteen years, and not a party to or interested in the above-entitled matter. I am the principal clerk of the printer of La Opinión a newspaper of general circulation, printed and published daily in the city of Los Angeles, County of Los Angeles, and which newspaper has been adjudged a newspaper of general circulation by the Superior Court of the County of Los Angeles, State of California, under the date of July 28, 1969, Case Number: 950176; that the notice, of which the annexed is a printed copy, has been published in each regular and not in any supplement thereof on the following dates, to-wit:

June 12

all in the year 20 15

I certified (or declare) under penalty of perjury that the foregoing is true and correct.

Dated at Los Angeles, California, this

12 day of June, 20 15

Rosa Berumen



Para: Todas las Personas y Agencias Interesadas

De: Administración Federal de Transporte (FTA) y la Autoridad de Transporte Metropolitano de Los Angeles (Metro)

¿Por qué este anuncio?

Para cumplir con la Ley Nacional de Política Ambiental (NEPA, por sus siglas en inglés), FTA y Metro han preparado una Declaración de Impacto Ambiental Proyecto Suplementario (DSEIS, por sus siglas en inglés) para el Proyecto de Corredor de Transito Conector Regional, un sistema de tren ligero subterráneo propuesto que conectará las Líneas Gold, Blue y Expo de Metro en el centro de Los Angeles, California. FTA y Metro han preparado un DSEIS para el Proyecto de Corredor de Transito Conector Regional en conformidad con la implementación de procedimientos (título 23 de CFR 771.130) de la Ley Nacional de Política Ambiental (NEPA). FTA está sirviendo como la agencia líder federal para el propósito de acreditación ambiental de NEPA. Como lo indica el Jueza de la Corte de los EE. UU. Kronstadt el 29 de mayo de 2014, el DSEIS ha sido preparado solamente para proporcionar detalles sobre los métodos de construcción de túneles no seleccionados a lo largo de la parte de Flower Street del proyecto entre 4<sup>th</sup> Street y la 7<sup>th</sup> Street/Estación Central de Metro. Los métodos de tunelización discutidos son Protector Superficie Abierta y Método de Excavación Secuencial (SEM, por sus siglas en inglés).

Este anuncio sirve de aviso al público concerniente a la disponibilidad del DSEIS, para describir las dos alternativas de método de tunelización evaluadas en el DSEIS, para explicar por qué no fueron seleccionados como Alternativa Preferida Localmente (LPA, por sus siglas en inglés), y para invitar a la opinión pública y comentar.

La FTA puede emitir una sola Declaración de Impacto Ambiental Suplementario Final y documento de Registro de Decisión de conformidad con Pub. L. 112-141, 126 Declaración 405, Sección 1319(b) a menos que la FTA determine criterios legales o consideraciones de factibilidad que impida la emisión del documento combinado de conformidad con la Sección 1319. En ese caso, FTA emitirá una Declaración de Impacto Ambiental Suplementario Final seguida por un suplemento para el Registro de Decisión, según sea necesario.

¿Qué está siendo planeado?

El proyecto de tránsito de tren ligero (LRT) se encuentra totalmente dentro de la Ciudad de Los Angeles. Esto es en general rodeado por la Autopista 101 de los EE.UU. en el norte, 7<sup>th</sup> Street en el sur, Alameda Street en el este, y la Ruta Estatal 110 en el oeste. La longitud del proyecto de tren ligero propuesto sería poco menos de dos millas. Tendría tres nuevas estaciones (2<sup>nd</sup> Hope, 7<sup>th</sup> Broadway, y 1<sup>st</sup> Central). El Proyecto de Corredor de Transito Conector Regional proporcionaría un enlace directo que conecta varias líneas de tren ligero en operación o en construcción, incluyendo la Línea Gold de a Pasadena, la Extensión del Lado Este de la Línea Gold de Metro, la Línea Blue de Metro, y la Línea Expo de Metro. El proyecto propuesto proporcionaría un enlace ferroviario a través del centro de Los Angeles de tal manera que el servicio de LRT proporcionaría un paseo de una séda para viajar de East Los Angeles a Santa Mónica, y de Azusa a Long Beach. Con la implementación del Proyecto, estas líneas de LRT compartirían pistas y estaciones en el centro de Los Angeles.

La LPA permanece, como se identifica en la Declaración de Impacto Ambiental Final/Reporte de Impacto Ambiental 2012 (EIS/EIR Final) y el Registro de Decisión (ROD) certificado por FTA el 29 de junio de 2012. La LPA se construirá con construcción cortar y cubrir a lo largo de Flower Street desde el sur de 4<sup>th</sup> Street a la Estación 7<sup>th</sup> Street/Metro Center. Sería construido enteramente subterráneo hasta conectar con las líneas de grado por encima existentes, y atravesaría bajo Flower Street al norte de la parte trasera de carriles de LRT existentes ubicados al norte de la Estación 7<sup>th</sup> Street/Metro Center subterránea existente. En 3<sup>rd</sup> Street, este comenzaría a girar al este para operar bajo la 2<sup>nd</sup> Street entre Flower Street y Central Avenue, sirviendo a las estaciones en 2<sup>nd</sup> Hope y 2<sup>nd</sup> Broadway. En Central Avenue, este conectaría a una nueva estación (1<sup>st</sup> Central) ubicada entre Central Avenue y Alameda Street en Little Tokyo.

El DSEIS proporciona detalles adicionales sobre los métodos de tunelización no seleccionados a lo largo de Flower Street, específicamente Protector Superficie Abierta y tunelización de SEM. El resto de la alineación del proyecto no es cambiado, y no es considerado como parte del DSEIS.

Alternativa del Perfil de LPA EPBM/ Protector Superficie Abierta /SEM (Alternativa A): La Alternativa A sustituiría la construcción cortar y cubrir, por la tunelización al sur de la Estación 7<sup>th</sup> Street/Metro Center a través del uso de una combinación de las técnicas de construcción de la tuneladora del Protector Superficie Abierta y el método de excavación secuencial (SEM). Esta alternativa propone el uso de una máquina perforadora de balance a presión (EPBM) para perforar túneles gemelos, generalmente siguiendo la alineación horizontal y vertical de la LPA de 3<sup>rd</sup> Street al sur de 4<sup>th</sup> Street, con excavación del túnel Protector Superficie Abierta desde 4<sup>th</sup> Street a 5<sup>th</sup> Street, y construcción del túnel SEM de 5<sup>th</sup> Street a la estructura existente de la parte trasera de carriles de la Estación 7<sup>th</sup> Street/Metro Center.

Alternativa de Raja Alineación EPBM/ SEM (Alternativa B): La Alternativa B reemplazaría la construcción de corte y cubierta por la tunelización al sur de la Estación 7<sup>th</sup> Street/Metro Center a través del uso de una combinación de técnicas de construcción de EPBM y SEM. Esta alternativa propone el uso de EPBM para perforar túneles gemelos generalmente siguiendo la alineación horizontal de la LPA, pero con una alineación vertical más profunda que la de LPA. El método EPBM se utilizaría para construir un túnel justo al sur de 5<sup>th</sup> Street, con la construcción de túneles de SEM desde el sur de 5<sup>th</sup> Street a la estructura existente de la parte trasera de carriles de la Estación 7<sup>th</sup> Street/Metro Center.

¿Qué está disponible?

Metro ha iniciado un periodo de comentarios públicos de 45 días con este aviso. Durante este tiempo estamos buscando la opinión del público. El periodo de revisión comienza el 12 de junio de 2015 y termina el 27 de julio de 2015. Los comentarios públicos deben ser recibidos antes de las 5pm del 27 de julio de 2015.

El DSEIS estará disponible en el sitio web de Metro en [www.metro.net/projects/connector](http://www.metro.net/projects/connector) y los documentos impresos estarán disponibles para su consulta en las siguientes ubicaciones:

- Biblioteca de Transportación Metro
One Gateway Plaza, 15<sup>th</sup> piso
Los Angeles, CA 90012
Biblioteca Central de Los Angeles
630 W. 5<sup>th</sup> Street
Los Angeles, CA 90071
Sucursal de la Biblioteca de Little Tokyo
203 S. Los Angeles Street
Los Angeles, CA 90012
Sucursal de la Biblioteca de Chinatown
639 N. Hill Street
Los Angeles, CA 90012
Von KleinSmid Center (VKC)
University of Southern California
University Park Campus
Los Angeles, CA 90089
Biblioteca Central de Pasadena
285 E. Walnut Street
Pasadena, CA 91101
Biblioteca de East Los Angeles
4837 E. 3<sup>rd</sup> Street
Los Angeles, CA 90022
Biblioteca de Culver City Julian Dixon
4975 Overland Avenue
Culver City, CA 90230
Biblioteca Pública de Santa Mónica
601 Santa Monica Blvd.
Santa Mónica, CA 90401
Biblioteca Pública de Long Beach (Biblioteca Principal)
101 Pacific Avenue
Long Beach, CA 90822

Las Audiencias Públicas se llevarán a cabo en las siguientes ubicaciones:

- Distrito Financiero, 30 de junio de 2015 de 12:00pm a 1:30pm en la Biblioteca Central de Los Angeles, Auditorio Mark Taper, 630 W. 5<sup>th</sup> Street, Los Angeles, CA 90071.
Little Tokyo, 7 de julio de 2015 de 6:30pm a 8:00pm en el Museo Nacional Nipoamericano, 100 N. Central Ave., Los Angeles 90012.

Los edificios destinados para las audiencias públicas son accesibles para personas con discapacidades. Cualquier individuo que requiera alojamiento especial, tal como un intérprete de lenguaje de señas, asientos accesibles o documentación en formatos alternativos, se les solicita llamar a la línea directa del proyecto al (213) 922-7277 o enviarnos un correo electrónico a [regionalconnector@metro.net](mailto:regionalconnector@metro.net).

Dónde entra usted:

El DSEIS proporciona información adicional sobre los métodos de tunelización no seleccionados a lo largo de Flower Street. El DSEIS es un documento de información que informa a los tomadores de decisiones de la agencia pública y al público de los efectos ambientales de estas alternativas. Los comentarios orales formulados en las audiencias públicas serán transcritos por un reportero de la corte. Los comentarios escritos pueden ser presentados en las audiencias públicas, enviadas por correo electrónico al correo electrónico del proyecto a [regionalconnector@metro.net](mailto:regionalconnector@metro.net), en enviarse a:

Sra. Dolores Roybal Saltarelli, Gerente del Proyecto, Autoridad de Transporte Metropolitano de Los Angeles (Metro), One Gateway Plaza, MS 99-22-2, Los Angeles, CA 90012, telefono: (213) 922-3024, correo electrónico [roybal@metro.net](mailto:roybal@metro.net); o Sra. Mary Nguyen, Especialista de Protección Ambiental, Oficina Metropolitana de Los Angeles, Administración Federal de Transporte, Region IX, 888 South Figueroa Street, Suite 2170, Los Angeles, CA 90017, telefono: (213) 202-3950, correo electrónico [mary.nguyen@dot.gov](mailto:mary.nguyen@dot.gov).

Los comentarios deben ser recibidos antes de las 5pm del 27 de julio de 2015 para garantizar la incorporación en el SEIS Final. Para más información concerniente a este DSEIS o para solicitar una copia de CD, por favor póngase en contacto con la Sra. Ms. Dolores Roybal Saltarelli o la Sra. Mary Nguyen identificadas anteriormente.



\* A 0 0 0 0 0 3 7 7 8 8 8 3 \*